

L'ORIGINAL. EN ORANGE.

Tronçonneuses à Paquets

Pièces de rechange originales
uniquement chez
service@holtec.de

HOLTEC

Nos représentations dans le monde

GERMANY

Holtec GmbH & Co. KG
Anlagenbau zur Holzbearbeitung
Dommersbach 52
53940 Hellenthal
phone: +49 2482 82-0
fax: +49 2482 82-25
info@holtec.de
www.holtec.de

AUSTRALIA / NEW ZEALAND

Holtec TIMBER TECHNOLOGY
P.O.Box 159
West Park Marina
NZ-0661 Auckland
phone: +64 94168294
fax: +64 94168296
sales@holtec.org
www.holtec.org

FINLAND

PENOPE OY
Tupalankatu 9
FIN-15680 Lahti
phone: +358 387870
fax: +358 38787500
info@penope.fi
www.penope.fi

FRANCE

BZH
Baljer & Zembrod, Holtec S.A.R.L.
Chemin de la Briquerie
FR-51300 Marolles
phone: +33 326746361
fax: +33 326740716
contact@bzh-sarl.com
www.bzh-sarl.com

GREAT BRITAIN

RIVER DEE MACHINERY LTD.
The Old Telephone Exchange
Whitchurch Road
GB-Bangor on Dee LL13OAY
phone: +44 1978 780777
fax: +44 1978 800800
sales@riverdee.net
www.riverdee.net

ITALY

Eugenio Arlotti
Via Ferrara n. 183
IT-44020 SAN VITO (FE)
phone: +39 3208044752
eugenio.arlotti@proton.me

NORWAY

A. FALKENBERG EFT.FAS
Billingstadsletta 30
NO-1396 Billingstad
phone: +47 66778900
fax: +47 66778901
info@falkenberg.no
www.falkenberg.no

POLAND

Baljer&Zembrod Polska Sp. z o.o.
ul. J.Cygana 4/211
PL-45-131 Opole
mobil: +48 692001417
fax: +48 775449395
baljer@baljer.pl
www.baljer.pl

PORTUGAL

WOOD FIRST, LDA
Zona industrial de Vagos, Lote 69
PT-3840-385 VAGOS
phone: +351 234 187641
virgilio.pereira@woodfirst.pt
www.woodfirst.pt

RUSSIA

Holtec Representative RUSSIA
Ekaterina Chernobrovaya
Sankt Petersburg
phone: +7 495 9882884
fax: +49 2482 82-25
echernobrovaya@holtec-online.de
www.holtec-stanki.ru

SOUTH AFRICA

NEWSAW PTY LTD
31 Whittle Crescent
ZA-Gordon's Bay 7140
phone: +27 12 663 3885
fax: +27 12 663 8975
newsaw@newsaw.co.za
www.newsaw.co.za

SPAIN

Macomader valencia s.l.
Calle ciudad del Ferrol, Número 5,
Póligono industrial Fuente del Jarro,
ES-46988, Paterna, Valencia
phone: +34 96 134 53 69
fax: +34 96 134 15 11
macomader@macomader.com
www.macomader.com

SWEDEN

SAGSPECIALISTEN AB
Soldattorpsgatan 12
SE-55474 Jönköping
phone: +46 36396690
fax: +46 36138888
info@sagspecialisten.se
www.sagspecialisten.se

SWITZERLAND

HOLMAG AG
Holzbearbeitungsmaschinen
Haltestelle 170
CH-4955 Gondiswil
phone: +41 629595941
fax: +41 629595949
info@holmag.ch
www.holmag.ch

CZECH REPUBLIC

Baljer-Zembrod, spol. s r.o.
Trneckova 1212
CZ-683 01 Rousinov
phone: +420 548216456
fax: +420 548216270
mail@baljer-zembrod.cz
www.baljer-zembrod.cz

USA

Holtec USA CORPORATION
P.O.Box 2190
US-33509 Brandon / Florida
phone: +1 8137541665
fax: +1 813752 8042
info@holtecusa.com
www.holtecusa.com

www.holtec.de



Scannez le QR-code pour
accéder à notre canal Youtube



En raison de l'amélioration et du développement constants de nos constructions, les indications et les illustrations de ce prospectus sont sans engagement.

FR Stand 05 / 2023 – 250



HOLTEC



Affichez la qualité avec des produits tronçonnés!

Le parc sciages est la vitrine de toute scierie. La valorisation du produit après le sciage a aujourd'hui de plus en plus d'importance. Pour obtenir une mise à longueurs efficace des sciages, le choix d'une tronçonneuse à paquets s'impose. La découpe complète ou partielle de paquets vous apporte des avantages en terme de flexibilité et de stockage. Vous déterminez la coupe définitive et l'optimisation de vos paquets seulement avant l'expédition.

Vous pouvez ainsi répondre aux souhaits de vos clients et être réactif en matière de délais. Tout particulièrement dans l'industrie de la palette où les exigences quant au respect des cotes sont très élevées, les tronçonneuses à paquets Holtec sont incontournables. Augmentez également la qualité de vos produits et accédez pleinement à de nouveaux débouchés avec une technologie mille fois éprouvée dans le monde entier!

L'ORIGINAL. EN ORANGE.

«Le Tronçonnage signé Holtec» -

Non sans raison, un label de qualité dans l'industrie du bois:

- Un design solide et robuste caractérise les machines Holtec
- Stabilité élevée de la valeur des tronçonneuses Holtec
- Coûts d'entretien réduits
- Chaînes STIHL à chromage dur ou à pastilles de carbure – le produit de qualité du leader du marché pour des résultats de coupe optimum
- Guide-chaîne Holtec stellité des 2 côtés pour une longue durée de vie
- Un réseau de distributeurs dans le monde entier pour l'assurance d'un service rapide sur place
- Un fournisseur complet: de la scie mobile jusqu'au système haute performance entièrement automatisé
- Plus de 8000 machines livrées à travers le monde
- Leader du marché dans le domaine des tronçonneuses mobiles et stationnaires depuis plus de 35 ans
- Inventeur et leader technologique

Tronçonneuses à Paquets Holtec – N° 1 mondial

Pour le tronçonnage des paquets en longueurs individuelles spéciales, Holtec, leader mondial dans ce domaine depuis plus de 35 ans, propose des solutions fiables. De la tronçonneuse mobile jusqu'à l'installation industrielle entièrement automatique, les scies à paquets originales représentent la précision et la qualité – plus de 8000 machines à travers le monde en sont la preuve.

Nous vous invitons à choisir la solution en fonction de vos exigences:

EASYCUT Modèles d'entrée de gamme

4-5

Scies mobiles avec moteur électrique ou essence et la manière la plus simple de tronçonner des paquets en stationnaire.

Domaines d'utilisation: Coupes de propreté – Coupes d'extrémité – Coupes au milieu

ES121 Série ES 121

6-7

La solution qui fait ses preuves pour le tronçonnage de sciages en paquets

Domaines d'utilisation: Coupes de propreté – Planches non délignées – Coupes au milieu

– Sections des paquets > 1,20 m × 1,20 m

VARIOCUT Série Variocut

8-9

La solution pour des installations haute performance

Domaines d'utilisation: Coupes de propreté – Coupes d'extrémité – Coupes au milieu – Coupes partielles dans le paquet

– Longueurs courtes cerclées

Commandes

10

Environnement de la machine

Evacuation, dispositifs d'alignement, cerclage

11

Modèles d'entrée de gamme pour un tronçonnage professionnel

Nos modèles d'entrée de gamme conviennent parfaitement pour couper de façon rationnelle un nombre réduit de paquets. Avec la technique dérivée des modèles à haute performance, ils sont adaptés pour effectuer des coupes de propreté et des coupes à longueurs. D'utilisation maniable, précise et flexible, les tronçonneuses mobiles devraient avoir leur place sur tous les parcs de sciages.

La **Piccolo** est la plus petite de nos scies mobiles. Elle sert aussi de base au plus petit de nos modèles stationnaires: la **Piccolo FSHK**. Avec ces modèles, vous tronçonnez comme les professionnels.

Notre modèle **Kappstar** est la star de nos machines d'entrée de gamme. Robuste et éprouvée dans les situations les plus extrêmes, elle coupe aussi des paquets > 1,3 × 1,3 m. Elle peut être livrée avec moteur thermique et convient également pour les grumes.

PICCOLO FSHK



Piccolo FSHK

La plus petite de nos machines stationnaires aussi est déjà une vraie professionnelle.

- Précision de coupe élevée grâce à un ensemble de coupe guidé des deux côtés
- Chaîne à gouges STIHL type Rapid Super 0.404" avec fente de sciage 8 mm
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)
- Positionnement manuel et avance manuelle de la scie
- Pour paquets de dimensions maximales 1,15 m × 1,15 m × 6 m

Tronçonneuses à Paquets

EASYCUT

Piccolo

Notre plus petite, mais une toute grande dans le tronçonnage.

- Scie à paquets mobile en version légère
- Ensemble de coupe avec chaîne STIHL type Rapid Super 0.404" pour une qualité de coupe nette, et guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)
- Moteur électrique 5,5 kW
- Grande capacité de coupe
- Pour sections de paquets jusqu'à 1,15 m × 1,15 m

Kappstar

Une multifonctionnelle robuste pour sciages et grumes.

- Scie à paquets mobile en version robuste
- Pour sections de paquets jusqu'à 1,75 m × 1,75 m ou diamètres de grumes jusqu'à 2 m
- Moteur électrique 11 kW ou moteur à essence 14,9 kW pour une capacité de découpe élevée
- Chaîne à dents pointues STIHL pour le tronçonnage des paquets, ou chaîne à gouges STIHL pour le tronçonnage des grumes
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)



PICCOLO



KAPPSTAR

Notre modèle à succès ES 121

Plus de 1500 machines livrées à travers le monde dans plus de 30 pays, voilà le palmarès d'une success-story de plus de 35 ans. Précision de coupe élevée et construction robuste caractérisent cette machine. Une répartition idéale des efforts de coupe, due au mouvement basculant, garantit une coupe propre – paquet après paquet. Le choix individuel de la garniture de coupe permet de couper des paquets jusqu'à 1,75 × 1,75 m dans la qualité souhaitée. Machine livrable avec chariot déplaçable, avec scie positionnable pour un encombrement réduit, ou en combinaison avec trains de rouleaux. Taillée sur mesure pour répondre à chaque besoin.



ES121
SHK

ES 121 SHK

ES 121 avec chariot de transport des paquets et tronçonneuse stationnaire – la version classique pour la découpe de paquets longs en longueurs fixes.

A l'aide du chariot déplaçable, les paquets sont positionnés exactement au niveau de la scie. Le parallélogramme de relevage standard permet l'ouverture de la fente de sciage après tronçonnage. En option, la machine peut être équipée d'un deuxième parallélogramme de relevage indépendant qui permet l'alimentation simultanée de plusieurs paquets bruts

- Tronçonnage multiple avec ouverture de la fente de sciage
- Livrable au choix avec indication de longueur, aide au positionnement ou commande automatique du processus de tronçonnage
- Machine standard pour paquets longueurs 6 m avec précision de positionnement très élevée
- Entraînement de la scie: 11 kW
- Livrable en option avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)

Tronçonneuses à Paquets

ES121

ES 121 FSHK

Coupes d'affranchissement et coupes d'extrémité (End-trimming) en point de mire.

La ES 121 FSHK est la solution la plus simple pour des coupes d'extrémité précises – également dans des produits non délimités et empilés avec intervalles. Avec la scie positionnable, les paquets posés sur un châssis fixe sont coupés à la longueur désirée. Cette machine est idéale pour les utilisateurs ne disposant que d'un espace réduit.

- Pivotement hydraulique du guide-chaîne dans un angle de 90° autour d'un axe fixe
- Précision de coupe maximale et répartition optimale de l'effort de coupe
- Livrable avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)
- Positionnement manuel ou électrique, au choix

ES 121 RAK

Scie combinée avec train de rouleaux devant et derrière la machine.

La ES 121 RAK offre la solution idéale pour des processus automatiques dans des lignes de production. Possibilité d'intégrer un système d'alignement ou de cerclage.

- Tronçonnage multiple avec ouverture de la fente de sciage
- Livrable au choix avec indication de longueur, aide au positionnement ou commande automatique du processus de tronçonnage
- Longueur de la machine extensible à volonté
- Entraînement de la scie: 11 kW
- Livrable en option avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL

ES121
FSHK



ES121
RAK



Notre modèle «haute performance» polyvalent

Notre modèle Variocut est spécialement adapté aux besoins des clients performants. Une machine de base robuste, un guidage vertical du guide très stable et la commande variable de descente du guide pendant le processus de tronçonnage, sont les caractéristiques de ce concept de machine. L'entraînement renforcé avec une puissance de 15 kW permet des cycles courts pendant le processus de tronçonnage et des débits élevés. La série Variocut s'intègre aussi idéalement dans des installations automatiques. Comme le modèle de base ES 121, elle est livrable avec chariot de transport des paquets déplaçable (du type SHK), un ensemble de tronçonnage positionnable (FSHK) ou en combinaison avec des trains de rouleaux devant et derrière la tronçonneuse (RAK).

L'ORIGINAL. EN ORANGE.

VARIOCUT
SHK



Variocut SHK

Variocut avec ensemble de sciage stationnaire.

Le positionnement du paquet s'effectue à l'aide du chariot à commande électrique. Pendant la coupe, le guide peut pénétrer dans le paquet dans une position entre 0–15°. Ceci permet la coupe partielle des paquets à la hauteur désirée tout en utilisant de façon optimale les efforts de coupe. L'ouverture de la fente de sciage est assurée par un ou plusieurs parallélogrammes de relevage – condition pour le tronçonnage optimal de longueurs multiples.

- Livrable au choix avec indication de longueur, commande de positionnement ou commande automatique du processus de tronçonnage
- Longueur de chariot pour paquets jusqu'à 10 m
- Livrable en option avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)
- Entraînement de la scie: 15 kW

Tronçonneuses à Paquets

VARIOCUT

Variocut FSHK

Version avec ensemble de tronçonnage déplaçable et support des paquets fixe.

Les groupes de tronçonnage stationnaires représentent la solution la plus simple pour une coupe d'extrémité précise. La scie positionnable vous permet de couper des paquets statiques à la longueur désirée avec une extrême précision.

- Machine livrable en toute longueur souhaitée, également pour couper des longueurs de lamellé-collé
- Précision de coupe maximale grâce au guidage vertical du guide-chaîne
- Possibilité de commande variable de descente du guide 0–15°
- Livrable avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL
- Guide-chaîne Holtec (stellité des 2 côtés - réversible 4 fois)
- Entraînement de la scie 15 kW

Variocut RAK

Ensemble de tronçonnage combiné avec trains de rouleaux devant et derrière la scie.

La Variocut RAK offre la solution idéale pour des processus automatiques dans des lignes de production à haute performance. Possibilité d'intégrer un système d'alignement ou de cerclage.

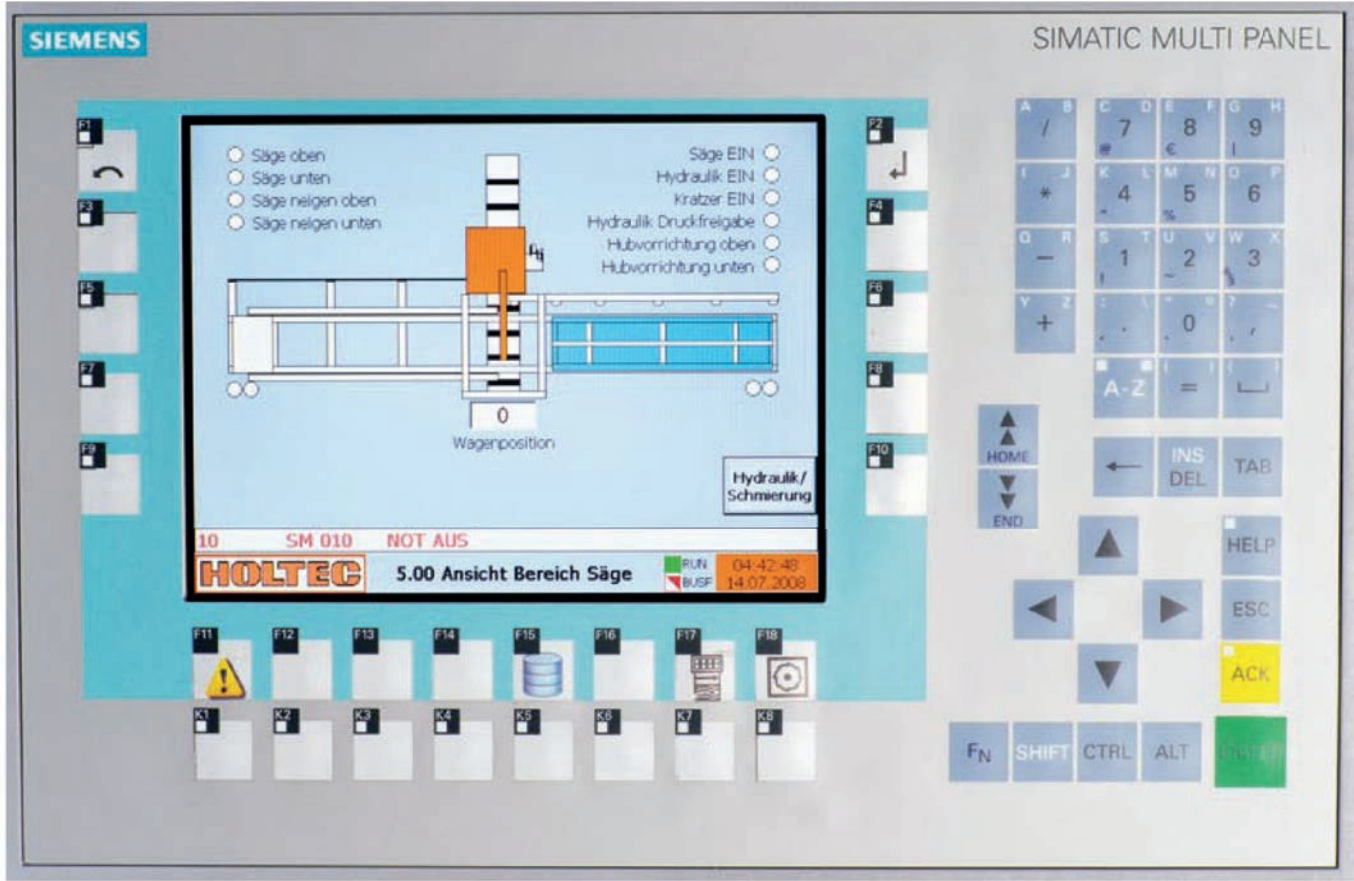
- Tronçonnage multiple avec ouverture de la fente de sciage
- Livrable au choix avec indication de longueur, aide au positionnement ou commande automatique du processus de tronçonnage
- Réglage de la profondeur de coupe possible
- Longueur de la machine extensible à volonté
- Livrable en option avec chaîne à dents pointues à chromage dur ou à pastilles de carbure de la maison STIHL
- Entraînement de la scie: 15 kW

VARIOCUT
FSHK



VARIOCUT
RAK





Commandes Holtec pour tronçonneuses à paquets

Performantes, faciles d'utilisation et éprouvées dans le monde entier

Le **système de commande** est aussi stable et flexible que le standard d'exécution des tronçonneuses à paquets Holtec. De l'affichage simple de la longueur à la commande automatique, Holtec propose des solutions efficaces adaptées aux exigences individuelles de chaque entreprise. Pour le choix des composants matériels, Holtec mise sur des commandes programmables performantes et orientées vers l'avenir de la maison SIEMENS.

Les particularités suivantes caractérisent les commandes Holtec dans l'utilisation au quotidien:

- Résultats de positionnement à dimensions constantes
- Processus d'opération rapide grâce à un nouveau système d'entraînement
- Utilisation simple, rapide à apprendre et sûre
- Grande disponibilité du système grâce à des composants présents dans le monde entier
- Allègement du travail de l'opérateur (dégagé de l'allègement dépendant à la variante de l'installation et de commande)

En option:

- Création de programmes de coupe
- Visualisation transparente et claire de l'état de la machine
- Extension de la commande flexible et adaptée aux besoins pour intégration de systèmes de cerclage, etc.
- Indicateur de défauts, mémoire d'avertissement et possibilités de diagnostic
- Télémaintenance
- Liaison des données par système bus ouvert pour statistiques et relevés de production

Les données de performances et les plans sont à considérer comme symboles et valeurs indicatives. Sous réserve de modifications.



Environnement Machine

Installations complètes Holtec – A votre avantage

Pour qui souhaite couper des bois de sciage de façon efficace, un environnement optimal s'impose. Dans ce domaine, Holtec peut s'appuyer sur des décennies d'expérience dans la construction de matériels.

Font partie des tronçonneuses à paquets Holtec:

- Des systèmes d'évacuation intégrés
- Des systèmes d'alignement
- Des systèmes de presseurs et de cerclage
- Des dispositifs de pose de chevrons
- Des cabines de commande
- Des escaliers, podiums et dispositifs de sécurité



Cabine de commandes et carénage de la machine



Dispositif pour alignement des paquets



Système de cerclage